

Association Canadienne Slave de Montréal
Décision du Comité d'administration

№ 2022-10-12 – 04 du 12 octobre 2022
sur les modalités de la mise en application
des dispositions de l'article 1990 du Code Civil du Québec
vis-à-vis des locataires des logements à loyer modique
dans les immeubles de l'Association Canadienne Slave de Montréal.

Compte tenu du fait que tous les logements dans les immeubles de l'Association Canadienne Slave de Montréal sont des logements à loyer modique de catégorie A (personnes âgées), et afin de mieux protéger les personnes âgées y habitant, le **Conseil d'administration**, dans le cadre des pouvoirs qui lui sont octroyés par la Loi, a **statué que** :

- ❖ la décision de reloger un locataire, en vertu de l'article 1990 du Code Civil du Québec, ne peut être prise que de nécessité et après avoir pris en considération tous les aspects de la situation particulière de la personne concernée, y compris son âge et son état de santé, aussi bien que l'effet négatif possible de relogement forcé sur la personne âgée en question ;
- ❖ le relogement d'un locataire ne peut être que volontaire, et entrepris de son plein gré, si, au moment du relogement :
 - ou bien
 - ✓ il est âgé de 70 ans ou plus et
 - ✓ il occupe le logement depuis au moins 5 ans,
 - ou bien il présente des problèmes de santé tels qu'un relogement forcé en pourrait entraîner une aggravation notable.

L'avis de relogement, donné au locataire concerné conformément à l'article 1990 du Code Civil du Québec, doit faire référence à la décision correspondante du Conseil d'administration, y compris la date et le numéro de la décision, sans quoi il est porté nul et non avenu.

Решение Административного совета
№ 2022-10-12 – 04 от 12 октября 2022 года
о порядке применения статьи 1990 Гражданского кодекса Квебека
по отношению к жильцам субсидированных квартир
в домах Канадской Славянской Ассоциации Монреаля

Принимая во внимание тот факт, что все квартиры в домах Ассоциации являются социальными квартирами категории А (для пожилых людей), и с целью лучшей защиты проживающих в них пожилых людей, Административный совет, в рамках полномочий, предоставленных ему Законом, **постановил что**:

- ❖ Решение переселить жильца на основании статьи 1990 Гражданского кодекса Квебека может быть принято только по необходимости и приняв во внимание все аспекты конкретной ситуации этого жильца, включая его возраст и состояние здоровья, а также возможные негативные последствия принудительного переселения для пожилого человека ;
- ❖ Переселение жильца может быть только добровольным, и предпринято с его полного согласия, если на момент переселения :
 - либо
 - ✓ он имеет возраст 70 лет или более и
 - ✓ он проживает в квартире не менее 5 лет,
 - либо он имеет такие проблемы со здоровьем, что принудительное переселение может повлечь их значительное обострение.

Уведомление о переселении, направленное жильцу согласно статье 1990 Гражданского кодекса Квебека, должно содержать ссылку на соответствующее решение Административного совета, включая дату и номер этого решения, без чего уведомление считается недействительным.

Президент



А. Чвякин

Секретарь



А. Кузнецова